



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals

香港上環普仁街12號
12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong
<http://www.tungwah.org.hk>

TEL: 2859 7888

FAX: 2559 6835

OUR REF: (15) in FRF/CR/13/2012-2013

YOUR REF:

主席
Chairman
陳文綺慧女士
Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola

第一副主席
1st Vice-Chairman
陳婉珍博士
Dr. CHAN Un Chan, Ina

第二副主席
2nd Vice-Chairman
施樂恆先生
Mr. SZE Wing Hang, Ivan

第三副主席
3rd Vice-Chairman
馮敬偉先生
Mr. FUNG King Wai, Frederick

第四副主席
4th Vice-Chairman
何超蕙小姐
Ms. Maisy HO

第五副主席
5th Vice-Chairman
馬陳家歡女士
Mrs. Katherine MA

總理
Directors
拿督黃炳強
Dato' K.K. WONG

李鑾麟博士
Dr. LEE Yuk Lun

張德熙先生
Mr. Haywood CHEUNG

鄧耀邦先生
Mr. TANG Yiu Pong, Jason

吳維新先生
Mr. NG Wai Sun, William

杜志輝先生
Mr. TO Che Fai, Fred

李聖根先生
Mr. LEE Shing Kan

曾家業先生
Mr. TSANG Ka Yip, Alec

陳曉鈴小姐
Miss Stephanie Joyce TAN

陳蕙蘭小姐
Miss CHAN Wai Lan, Joyce

葉琳女士
Ms. Christine YIP

鄧明慧女士
Ms. TANG Ming Wai, Mandy

伍兆榮律師
Mr. NG Siu Wing, Ludwig

洪若甄女士
Ms. Renee HUNG

親愛的朋友：

東華三院慈善獎券

區區數十元，在大部分人眼中可能是微不足道的數額，但是對於一些體弱長者和長期病患者來說，數十元的門診收費卻是一個沉重的負擔。由於經濟上的困難，他們往往延誤治理，以致承受不必要的痛楚。

為減輕病患者的經濟負擔，讓他們及早得到適當的治療，東華三院百多年來一直為貧病者提供免費中西醫門診及住院服務，去年受惠人次超過110萬。

為籌募經費讓有需要的病者得到醫療照顧，本院現發售慈善獎券，每張港幣20元正，獎品包括頭獎價值逾14萬元的黃金8兩，以及其他豐富禮品。抽獎日期為2013年3月14日（星期四）。

新春佳節將臨，建議閣下訂購慈善獎券作為紅包送贈親友；既能支持善事，更可藉著佳節期間將這份心意及善心贈予身邊的友好。懇請您惠予支持，認購慈善獎券或惠捐善款，並請於1月15日前擲還捐助表格賜覆。

謹祝 為善最樂，新年進步。

(陳文綺慧)
東華三院主席

二〇一二年十二月二十八日

東華三院董事局已贊助是項計劃的直接開支，亦不會扣除行政費用，各界捐款全數撥用於本院服務。
All direct costs of the Scheme have been sponsored by Tung Wah Board of Directors and no administrative expenses will be deducted. All public donations will go direct to our services.

全港最可信的慈善福利機構
The most trust-worthy charitable organization in Hong Kong